

# Verordnung des EDI über Aerosolpackungen<sup>1</sup>

817.023.61

vom 23. November 2005 (Stand am 1. Dezember 2019)

---

*Das Eidgenössische Departement des Innern (EDI),  
gestützt auf Artikel 47 Absatz 5 und auf Artikel 70 der Lebensmittel- und  
Gebrauchsgegenständeverordnung vom 16. Dezember 2016<sup>2</sup> (LGV),<sup>3</sup>  
verordnet:*

## 1. Abschnitt: Geltungsbereich und Definitionen

### Art. 1 Geltungsbereich

<sup>1</sup> Diese Verordnung gilt für Aerosolpackungen im Sinne von Artikel 69 LGV.<sup>4</sup>

<sup>2</sup> Sie gilt nicht für Aerosolpackungen, deren Behälter folgende Gesamtfassungsvolumen aufweisen:

- a. weniger als 50 ml, unabhängig vom Dosenmaterial;
- b. mehr als 1000 ml, bei Aerosolpackungen mit Metallbehältern;
- c. mehr als 220 ml, bei Aerosolpackungen mit geschützten Glasbehältern (Art. 5) oder nicht Splitter bildenden Kunststoffbehältern (Art. 11 Abs. 1);
- d. mehr als 150 ml, bei Aerosolpackungen mit ungeschützten Glasbehältern (Art. 6) oder Splitter bildenden Kunststoffbehältern (Art. 11 Abs. 2).

### Art. 2 Definitionen

Für diese Verordnung gelten die Definitionen nach Anhang 1.

AS 2005 6507

<sup>1</sup> Fassung gemäss Ziff. I der V des EDI vom 3. Nov. 2010, in Kraft seit 1. Dez. 2010 (AS 2010 5079).

<sup>2</sup> SR 817.02

<sup>3</sup> Fassung gemäss Ziff. I der V des EDI vom 16. Dez. 2016, in Kraft seit 1. Mai 2017 (AS 2017 1633).

<sup>4</sup> Fassung gemäss Ziff. I der V des EDI vom 16. Dez. 2016, in Kraft seit 1. Mai 2017 (AS 2017 1633).

## 2. Abschnitt: Allgemeine Anforderungen<sup>5</sup>

### Art. 2a<sup>6</sup> Gefahrenanalyse

<sup>1</sup> Der Abfüllbetrieb oder die Importeurin ist verpflichtet, zu analysieren, welche Gefahren von seinen oder ihren Aerosolpackungen ausgehen aufgrund:

- a. der Entzündbarkeit<sup>7</sup> im Sinne von Anhang 1 Ziffern 8 und 9;
- b. des Drucks im Sinne von Anhang 1 Ziffer 1.

<sup>2</sup> In der Gefahrenanalyse sind gegebenenfalls auch Risiken zu berücksichtigen, die unter normalen oder vernünftigerweise vorhersehbaren Verwendungsbedingungen verbunden sind mit dem Einatmen des von der Aerosolpackung erzeugten Sprühnebels einschliesslich der Grössenverteilung der Tröpfchen zusammen mit den physikalischen und chemischen Eigenschaften des Inhalts.

<sup>3</sup> Im Entwurf, in der Produktion und bei der Prüfung der Aerosolpackung sind die Ergebnisse der Gefahrenanalyse zu berücksichtigen und gegebenenfalls besondere Hinweise für ihre Verwendung zu formulieren.

### Art. 3 Bau und Ausrüstung

<sup>1</sup> Das Material, aus dem die Aerosolbehälter<sup>8</sup> und die Ventile hergestellt sind, muss korrosionsbeständig sein.

<sup>2</sup> Es darf keine nachteilig wirkenden Bestandteile an den Inhalt abgeben.

<sup>3</sup> Die mechanische Widerstandsfähigkeit der Aerosolpackung darf durch die Wirkung der Füllung auch bei langandauernder Lagerung nicht beeinträchtigt werden.

<sup>4</sup> Das Ventil muss:

- a. selbstschliessend sein;
- b. den Aerosolbehälter unter normalen Transport- und Lagerungsbedingungen dicht verschliessen;
- c. gegen jegliche unbeabsichtigte Betätigung sowie gegen jegliche Beschädigung geschützt sein (z. B. mittels einer Schutzkappe);
- d. die Richtung des Sprühstrahls eindeutig erkennbar machen.

<sup>5</sup> Bei 50 °C darf das Volumen der flüssigen Phase nicht mehr als 90 Prozent des Nettofassungsvermögens einnehmen.<sup>9</sup>

<sup>5</sup> Ursprünglich vor Art. 3.

<sup>6</sup> Eingefügt durch Ziff. I der V des EDI vom 3. Nov. 2010, in Kraft seit 1. Dez. 2010 (AS 2010 5079).

<sup>7</sup> Ausdruck gemäss Ziff. I der V des EDI vom 16. Dez. 2016, in Kraft seit 1. Mai 2017 (AS 2017 1633). Diese Änderung wurde im ganzen Erlass berücksichtigt.

<sup>8</sup> Ausdruck gemäss Ziff. I der V des EDI vom 3. Nov. 2010, in Kraft seit 1. Dez. 2010 (AS 2010 5079). Diese Änd. wurde im ganzen Erlass berücksichtigt.

<sup>9</sup> Eingefügt durch Ziff. I der V des EDI vom 3. Nov. 2010, in Kraft seit 1. Dez. 2010 (AS 2010 5079).

**Art. 4** Splitterschutz

<sup>1</sup> Aerosolpackungen aus zerbrechlichem Material wie Glas sind mit einem nicht entfernbaren Splitterschutz (z. B. engmaschiges Metallnetz, elastischer Kunststoffmantel) zu versehen, der beim Bruch das Durchschlagen der Splitter verhindert. Ausgenommen sind Aerosolpackungen mit höchstens 150 ml Fassungsvermögen und weniger als 1,5 bar Druck bei 20 °C.

<sup>2</sup> Während der vom Hersteller vorgesehenen Lagerdauer dürfen sich die Eigenschaften des Behälters sowie die Wirksamkeit des Schutzmantels nicht verschlechtern.

**3. Abschnitt: Aerosolpackungen mit Glasbehältern****Art. 5** Glasbehälter mit dauerhaftem Schutzüberzug

<sup>1</sup> In Glasbehälter mit dauerhaftem Schutzüberzug dürfen verdichtete, verflüssigte oder gelöste Gase abgefüllt werden.

<sup>2</sup> Das Gesamtfassungsvermögen solcher Glasbehälter darf nicht mehr als 220 ml betragen.

<sup>3</sup> Glasbehälter, die zur Füllung mit verdichtetem oder unter Druck gelöstem Gas vorgesehen sind, müssen einem Prüfüberdruck von mindestens 12 bar standhalten.

<sup>4</sup> Glasbehälter, die zur Füllung mit verflüssigtem Gas vorgesehen sind, müssen einem Prüfüberdruck von mindestens 10 bar standhalten.

<sup>5</sup> ...<sup>10</sup>

<sup>6</sup> Für die Abfüllung gelten folgende Anforderungen:

- a. Glasbehälter, die mit verdichteten Gasen gefüllt sind, dürfen bei 50 °C keinem Druck von mehr als 9 bar ausgesetzt werden.
- b. Glasbehälter, die mit gelösten Gasen gefüllt sind, dürfen bei 50 °C keinem Druck von mehr als 8 bar ausgesetzt werden.
- c. Glasbehälter, die mit verflüssigten Gasen oder mit Gemischen von verflüssigten Gasen gefüllt sind, dürfen bei 20 °C keinen höheren als den in Anhang 2 aufgeführten Drücken ausgesetzt werden.

**Art. 6** Ungeschützte Glasbehälter

<sup>1</sup> In ungeschützte Glasbehälter dürfen nur verflüssigte oder unter Druck gelöste Gase abgefüllt werden.

<sup>2</sup> Das Gesamtfassungsvermögen solcher Glasbehälter darf 150 ml nicht überschreiten.

<sup>3</sup> Der Prüfüberdruck muss mindestens 12 bar betragen.

<sup>10</sup> Aufgehoben durch Ziff. I der V des EDI vom 3. Nov. 2010, mit Wirkung seit 1. Dez. 2010 (AS 2010 5079).

4 ...<sup>11</sup>

<sup>5</sup> Für die Abfüllung gelten folgende Anforderungen:

- Glask Behälter, die mit unter Druck gelöstem Gas gefüllt sind, dürfen bei 50 °C keinem Druck von mehr als 8 bar ausgesetzt werden.
- Glask Behälter, die mit verflüssigtem Gas gefüllt sind, dürfen bei 20 °C keinen höheren als den in Anhang 3 aufgeführten Drücken ausgesetzt werden.

#### 4. Abschnitt: Aerosolpackungen mit Metallbehältern

##### Art. 7 Fassungsvermögen

Das Gesamt Fassungsvermögen von Aerosolpackungen mit Metallbehältern darf 1000 ml nicht übersteigen.

##### Art. 8<sup>12</sup> Abfüllung

Bei 50 °C darf der Druck der Aerosolpackungen – je nach dem Inhalt an Gasen in der Aerosolverpackung – die in der nachstehenden Tabelle festgelegten Werte nicht übersteigen:

Inhalt an Gasen	Druck bei 50 °C
Verflüssigtes Gas oder Gasgemische, die in der Luft bei 20 °C und einem Standarddruck von 1,013 bar einen Explosionsbereich haben	12 bar
Verflüssigtes Gas oder Gasgemische, die in der Luft bei 20 °C und einem Standarddruck von 1,013 bar keinen Explosionsbereich haben	13,2 bar
Verdichtete Gase oder unter Druck gelöste Gase, die in Luft bei 20 °C und einem Standarddruck von 1,013 bar keinen Explosionsbereich haben	15 bar

##### Art. 9 Prüfüberdruck der Metallbehälter

<sup>1</sup> Bei Metallbehältern, die bei einem Druck von weniger als 6,7 bar bei 50 °C gefüllt werden sollen, muss der Prüfüberdruck mindestens 10 bar betragen.

<sup>2</sup> Bei Metallbehältern, die bei einem Druck von 6,7 bar oder mehr bei 50 °C gefüllt werden sollen, muss der Prüfüberdruck um 50 Prozent höher sein als der Innendruck bei 50 °C.

<sup>11</sup> Aufgehoben durch Ziff. I der V des EDI vom 3. Nov. 2010, mit Wirkung seit 1. Dez. 2010 (AS 2010 5079).

<sup>12</sup> Fassung gemäss Ziff. I der V des EDI vom 23. Okt. 2019, in Kraft seit 1. Dez. 2019 (AS 2019 3411).

**Art. 10**<sup>13</sup>**5. Abschnitt: Aerosolpackungen mit Kunststoffbehältern****Art. 11**

<sup>1</sup> Für Aerosolpackungen mit Kunststoffbehältern, die beim Bruch keine Splitter bilden können, gelten die Anforderungen von Artikel 5 sinngemäss.

<sup>2</sup> Für Aerosolpackungen mit Kunststoffbehältern, die beim Bruch Splitter bilden können, gelten die Anforderungen von Artikel 6 sinngemäss.

**6. Abschnitt: Treibmittel****Art. 12** Zulässige Treibmittel

<sup>1</sup> Treibmittel, die in Aerosolpackungen verwendet werden, die Lebensmittel, Kosmetika oder andere Gebrauchsgegenstände enthalten, dürfen die Gesundheit nicht gefährden.<sup>14</sup>

<sup>2</sup> Je nach Anwendungsgebiet sind die Treibmittel nach Anhang 4 zulässig.

**Art. 13**<sup>15</sup>**7. Abschnitt: Kennzeichnung****Art. 14**

<sup>1</sup> Auf den Aerosolpackungen müssen folgende Angaben angebracht werden:

- a. Name und Adresse der Person oder Firma, die die Aerosolpackung herstellt, einführt, abpackt, abfüllt oder abgibt;
- b. das Warenlos;
- c.<sup>16</sup> unabhängig vom Inhalt:
  1. wenn das Aerosol entsprechend den Kriterien in Anhang 1 Ziffer 9 als «nicht entzündbar» eingestuft ist: der Warnhinweis «Achtung» und die weiteren Kennzeichnungselemente für Aerosole der Kategorie 3 ge-

<sup>13</sup> Aufgehoben durch Ziff. I der V des EDI vom 3. Nov. 2010, mit Wirkung seit 1. Dez. 2010 (AS 2010 5079).

<sup>14</sup> Fassung gemäss Ziff. I der V des EDI vom 16. Dez. 2016, in Kraft seit 1. Mai 2017 (AS 2017 1633).

<sup>15</sup> Aufgehoben durch Ziff. I der V des EDI vom 16. Dez. 2016, mit Wirkung seit 1. Mai 2017 (AS 2017 1633).

<sup>16</sup> Fassung gemäss Ziff. I der V des EDI vom 23. Okt. 2019, in Kraft seit 1. Dez. 2019 (AS 2019 3411).

mäss Anhang I Tabelle 2.3.1 der Verordnung (EU) Nr. 1272/2008 (EU-CLP-Verordnung)<sup>17</sup> in der Fassung gemäss Anhang 2 Ziffer 1 der Chemikalienverordnung vom 5. Juni 2015<sup>18</sup> (ChemV),

2. wenn das Aerosol entsprechend den Kriterien in Anhang 1 Ziffer 9 als «entzündbar» eingestuft ist: der Warnhinweis «Achtung» und die weiteren Kennzeichnungselemente für Aerosole der Kategorie 2 gemäss Anhang I Tabelle 2.3.1 der EU-CLP-Verordnung in der Fassung gemäss Anhang 2 Ziffer 1 ChemV,
3. wenn das Aerosol entsprechend den Kriterien in Anhang 1 Ziffer 9 als «hochentzündbar» eingestuft ist: der Warnhinweis «Gefahr» und die weiteren Kennzeichnungselemente für Aerosole der Kategorie 1 gemäss Anhang I Tabelle 2.3.1 der EU-CLP-Verordnung in der Fassung gemäss Anhang 2 Ziffer 1 ChemV,
4. wenn die Aerosolpackung ein Massenprodukt ist: der Sicherheitshinweis P102 gemäss Anhang IV Teil 1 Tabelle 6.1 der EU-CLP-Verordnung in der Fassung gemäss Anhang 2 Ziffer 1 ChemV;

d.–g.<sup>19</sup>...<sup>20</sup>

<sup>2</sup> Enthält die Aerosolpackung entzündbare Bestandteile entsprechend der Definition in Anhang 1 Ziffer 8, gilt sie jedoch nicht als «entzündbar» oder «hochentzündbar» gemäss den Kriterien nach Anhang 1 Ziffer 9, so muss auf der Aerosolpackung oder dem Etikett gut sichtbar, deutlich lesbar und unverwischbar die Menge der in der Aerosolpackung enthaltenen entzündbaren Bestandteile wie folgt angegeben werden: «Enthält x Massenprozent entzündbare Bestandteile».<sup>21</sup>

<sup>3</sup> Die Angaben nach Absatz 1 Buchstabe c müssen sich deutlich vom übrigen Text abheben.<sup>22</sup>

<sup>4</sup> Bei Aerosolpackungen mit einem Volumen von weniger als 150 ml können die Angaben nach den Absätzen 1–3 auf einer Zusatztikette oder einem Beipackzettel angebracht werden.<sup>23</sup>

5 ...<sup>24</sup>

<sup>17</sup> Verordnung (EG) Nr. 1272/2008 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 16. Dezember 2008 über die Einstufung, Kennzeichnung und Verpackung von Stoffen und Gemischen, zur Änderung und Aufhebung der Richtlinien 67/548/EWG und 1999/45/EG und zur Änderung der Verordnung (EG) Nr. 1907/2006; ABl. L 353 vom 31.12.2008, S. 1.

<sup>18</sup> SR **813.11**

<sup>19</sup> Aufgehoben durch Ziff. I der V des EDI vom 23. Okt. 2019, mit Wirkung seit 1. Dez. 2019 (AS **2019** 3411).

<sup>20</sup> Fassung gemäss Ziff. I der V des EDI vom 16. Dez. 2016, in Kraft seit 1. Mai 2017 (AS **2017** 1633).

<sup>21</sup> Fassung gemäss Ziff. I der V des EDI vom 3. Nov. 2010, in Kraft seit 1. Dez. 2010 (AS **2010** 5079).

<sup>22</sup> Fassung gemäss Ziff. I der V des EDI vom 23. Okt. 2019, in Kraft seit 1. Dez. 2019 (AS **2019** 3411).

<sup>23</sup> Fassung gemäss Ziff. I der V des EDI vom 3. Nov. 2010, in Kraft seit 1. Dez. 2010 (AS **2010** 5079).

<sup>24</sup> Aufgehoben durch Ziff. I der V des EDI vom 3. Nov. 2010, mit Wirkung seit 1. Dez. 2010 (AS **2010** 5079).

## 8. Abschnitt: ...

### Art. 15<sup>25</sup>

## 9. Abschnitt: Kontrolle sowie Transport und Lagerung

### Art. 16 Kontrolle

<sup>1</sup> Für die Einhaltung der Anforderungen dieser Verordnung ist der Abfüllbetrieb oder die Importeurin der fertigen Aerosolpackung in der Schweiz verantwortlich.

<sup>2</sup> Aerosolpackungen sind gemäss Anhang Ziffer 6 der Richtlinie 75/324/EWG<sup>26</sup> zu prüfen.<sup>27</sup>

<sup>3</sup> Ist die Person nach Absatz 1 nicht in der Lage, die vorgeschriebenen Prüfungen selber durchzuführen, so muss sie diese durch ein amtliches Laboratorium der Lebensmittelkontrolle, das Eidgenössische Gefahrgutinspektorat (EGI) oder durch eine vom EGI hierfür anerkannte Drittperson vornehmen lassen.

<sup>4</sup> Die amtliche Kontrolle der Aerosolpackungen bleibt vorbehalten.

### Art. 17 Transport und Lagerung

Für den Transport und die Lagerung von Aerosolpackungen gelten folgende Vorschriften:

- a. das Übereinkommen vom 9. Mai 1980<sup>28</sup> über den internationalen Eisenbahnverkehr (COTIF);
- b.<sup>29</sup> das Personenbeförderungsgesetz vom 20. März 2009<sup>30</sup>;
- c. das Strassenverkehrsgesetz vom 19. Dezember 1958<sup>31</sup>;
- d. das Übereinkommen vom 30. September 1957<sup>32</sup> über die internationale Beförderung gefährlicher Güter auf der Strasse (ADR);
- e. die Vorschriften der zuständigen Kantons- und Gemeindebehörden.

<sup>25</sup> Aufgehoben durch Ziff. I der V des EDI vom 16. Dez. 2016, mit Wirkung seit 1. Mai 2017 (AS 2017 1633).

<sup>26</sup> Richtlinie 75/324/EWG des Rates vom 20. Mai 1975 zur Angleichung der Rechtsvorschriften der Mitgliedsstaaten über Aerosolpackungen, ABl. L 147 vom 9.6.1975, S. 40, geändert durch Richtlinie 2008/47/EG, ABl. L 96 vom 9.4.2008, S. 15.

<sup>27</sup> Fassung gemäss Ziff. I der V des EDI vom 3. Nov. 2010, in Kraft seit 1. Dez. 2010 (AS 2010 5079).

<sup>28</sup> SR 0.742.403.1

<sup>29</sup> Fassung gemäss Ziff. I der V des EDI vom 3. Nov. 2010, in Kraft seit 1. Dez. 2010 (AS 2010 5079).

<sup>30</sup> SR 745.1

<sup>31</sup> SR 741.01

<sup>32</sup> SR 0.741.621

## 10. Abschnitt: Anpassung der Anhänge

### Art. 18

<sup>1</sup> Das BLV passt die Anhänge dieser Verordnung regelmässig dem Stand von Wissenschaft und Technik sowie dem Recht der wichtigsten Handelspartner der Schweiz an.

<sup>2</sup> Es kann dabei Übergangsfristen festlegen.<sup>33</sup>

## 11. Abschnitt: Schlussbestimmungen

### Art. 19           Aufhebung bisherigen Rechts

Die Verordnung des EDI vom 26. Juni 1995<sup>34</sup> über Druckgaspackungen wird aufgehoben.

### Art. 19a<sup>35</sup>       Übergangsbestimmung zur Änderung vom 23. Oktober 2019

Gebrauchsgegenstände nach dieser Verordnung, die der Änderung vom 23. Oktober 2019 nicht entsprechen, dürfen noch bis zum 30. November 2020 nach bisherigem Recht eingeführt, hergestellt und gekennzeichnet werden. Sie dürfen noch bis zur Erschöpfung der Bestände an die Konsumentinnen und Konsumenten abgegeben werden.

### Art. 20           Inkrafttreten

Diese Verordnung tritt am 1. Januar 2006 in Kraft.

## Übergangsbestimmung zur Änderung vom 3. November 2010<sup>36</sup>

<sup>33</sup> Eingefügt durch Ziff. I der V des EDI vom 16. Dez. 2016, in Kraft seit 1. Mai 2017 (AS 2017 1633).

<sup>34</sup> [AS 1995 3434, 2002 836, 2005 3389 Ziff. II 5]

<sup>35</sup> Eingefügt durch Ziff. I der V des EDI vom 23. Okt. 2019, in Kraft seit 1. Dez. 2019 (AS 2019 3411).

<sup>36</sup> Aufgehoben durch Ziff. II der V des EDI vom 16. Dez. 2016, mit Wirkung seit 1. Mai 2017 (AS 2017 1633).

## Definitionen

### 1 **Druck**

Druck ist der in bar ausgedrückte Innendruck (Überdruck).

### 2 **Prüfüberdruck**

Prüfüberdruck ist der Druck, dem der leere Aerosolbehälter während 25 Sekunden ausgesetzt werden kann, ohne dass Undichtigkeiten auftreten und ohne dass, im Falle von Metall- und Kunststoffbehältern, die Behälter bleibende sichtbare Verformungen aufweisen.

### 3 **Berstdruck**

Berstdruck ist der Mindestüberdruck, bei dem ein Aerosolbehälter birst oder aufreißt.

### 4 **Gesamtfassungsvolumen**

Das Gesamtfassungsvolumen ist das Randvoll-Volumen des offenen Aerosolbehälters, ausgedrückt in Millilitern.

### 5 **Nettofassungsvolumen**

Das Nettofassungsvolumen ist das Volumen des geschlossenen und ausgerüsteten Aerosolbehälters, ausgedrückt in Millilitern.

### 6 **Volumen der flüssigen Phase**

Das Volumen der flüssigen Phase ist das Volumen des Aerosolbehälters, das in der geschlossenen und ausgerüsteten Aerosolpackung von den nichtgasförmigen Phasen eingenommen wird.

### 7 **Prüfbedingungen**

Als Prüfbedingungen gelten die bei 20 °C ( $\pm 5$  °C) hydraulisch bewirkten Prüf- und Berstdrücke.

### 8 **Entzündbare Bestandteile**

- 8.1 Der Inhalt von Aerosolpackungen gilt als entzündbar, sobald er einen der folgenden als entzündbar eingestuften Bestandteilen enthält:
- entzündbare Flüssigkeiten: eine Flüssigkeit mit einem Flammpunkt von nicht mehr als 93 °C;
  - entzündbare Feststoffe: feste Stoffe oder Gemische, die leicht brennbar sind oder infolge von Reibung einen Brand verursachen oder verstärken können; leicht brennbare Feststoffe liegen als pulverförmige, körnige oder pastöse Stoffe oder Gemische vor, die gefährlich sind, wenn sie sich bei kurzem Kontakt mit einer Zündquelle wie einem brennenden

<sup>37</sup> Bereinigt gemäss Ziff. II Abs. 1 der V des EDI vom 3. Nov. 2010, in Kraft seit 1. Dez. 2010 (AS 2010 5079).

Streichholz leicht entzünden können und die Flammen sich rasch ausbreiten;

- c. entzündbare Gase: Gase oder Gasgemische, die in Luft bei 20 °C und einem Standarddruck von 1,013 bar einen Explosionsbereich haben.

8.2 Selbstentzündbare<sup>38</sup> (pyrophore), selbsterhitzungsfähige oder mit Wasser reagierende Stoffe und Gemische fallen nicht unter diese Definition. Sie dürfen keinesfalls Bestandteil des Inhalts von Aerosolpackungen sein.

## 9 Entzündbare Aerosole (entzündbare Sprüh- und Schaum-Aerosole)

Im Sinne dieser Verordnung gilt ein Aerosol je nach seiner chemischen Verbrennungswärme und seinem Anteil entzündbarer Bestandteile in Massenprozent nach folgenden Kriterien als «nicht entzündbar», «entzündbar» oder «hochentzündbar»:

- a. Ein Aerosol wird als «hochentzündbar» eingestuft, wenn es 85 Prozent oder mehr entzündbare Bestandteile enthält und seine chemische Verbrennungswärme 30 kJ/g oder mehr beträgt.
- b. Ein Aerosol wird als «nicht entzündbar» eingestuft, wenn es 1 Prozent oder weniger entzündbare Bestandteile enthält und seine chemische Verbrennungswärme weniger als 20 kJ/g beträgt.
- c. Alle übrigen Aerosole durchlaufen die Verfahren nach Ziffer 9.1 beziehungsweise 9.2 zur Einstufung nach ihrer Entzündbarkeit oder werden als «hochentzündbar» eingestuft. Der Flammstrahltest, der Fasstest und der Schaumtest müssen den Bestimmungen von Ziffer 6.3 der Richtlinie 75/324/EWG<sup>39</sup> entsprechen.

### 9.1 Entzündbare Sprüh-Aerosole

Bei Sprüh-Aerosolen erfolgt die Einstufung anhand der chemischen Verbrennungswärme und der Ergebnisse des Flammstrahltests nach folgenden Kriterien:

- a. Die chemische Verbrennungswärme ist geringer als 20 kJ/g:
  - Das Aerosol wird als «entzündbar» eingestuft, wenn die Entzündung bei einem Abstand zwischen 15 und 75 cm eintritt.
  - Das Aerosol wird als «hochentzündbar» eingestuft, wenn die Entzündung bei einem Abstand von 75 cm oder mehr eintritt.
  - Tritt beim Flammstrahltest keine Entzündung ein, so ist der Fasstest durchzuführen; dabei wird das Aerosol als «entzündbar» eingestuft, wenn das Zeitäquivalent 300 s/m<sup>3</sup> oder weniger beträgt oder die Deflagrationsdichte 300 g/m<sup>3</sup> oder weniger beträgt; andernfalls wird das Aerosol als «nicht entzündbar» eingestuft.
- b. Beträgt die chemische Verbrennungswärme 20 kJ/g oder mehr, so wird das Aerosol als «hochentzündbar» eingestuft, falls die Entzündung bei

<sup>38</sup> Ausdruck gemäss Ziff. I der V des EDI vom 16. Dez. 2016, in Kraft seit 1. Mai 2017 (AS 2017 1633). Diese Änderung wurde im ganzen Erlass berücksichtigt.

<sup>39</sup> Siehe Fussnote zu Art. 16 Abs. 2.

einem Abstand von 75 cm oder mehr eintritt; andernfalls wird das Aerosol als «entzündbar» eingestuft.

## 9.2 Entzündbare Schaum-Aerosole

Bei Schaum-Aerosolen erfolgt die Einstufung anhand der Ergebnisse des Schaumtests.

- a. Das Aerosolprodukt ist als «hochentzündbar» einzustufen, wenn:
  - entweder die Flammenhöhe 20 cm oder mehr und die Flammendauer 2 s oder mehr beträgt; oder
  - die Flammenhöhe 4 cm oder mehr und die Flammendauer 7 s oder mehr beträgt.
- b. Ein Aerosolprodukt, das den Kriterien unter Buchstabe a nicht entspricht, wird als «entzündbar» eingestuft, wenn die Flammenhöhe 4 cm oder mehr und die Flammendauer 2 s oder mehr beträgt.

## 10 Chemische Verbrennungswärme

- 10.1 Die chemische Verbrennungswärme  $\Delta H_c$  wird auf folgende Weise ermittelt:
  - a. mit Hilfe anerkannter technischer Vorschriften, wie sie beispielsweise in Normen wie ASTM D 240, ISO 13943 86.1–86.3 und NFPA 30B beschrieben sind oder der wissenschaftlich fundierten Literatur zu entnehmen sind; oder
  - b. durch Anwendung folgender Berechnungsverfahren:  
die chemische Verbrennungswärme ( $\Delta H_c$ ), die in Kilojoule pro Gramm (kJ/g) ausgedrückt wird, lässt sich als Produkt aus der theoretischen Verbrennungswärme ( $\Delta H_{comb}$ ) und der Verbrennungseffizienz berechnen, die gewöhnlich unter 1,0 liegt (eine typische Verbrennungswärme ist 0,95 oder 95 %),  
bei einer zusammengesetzten Aerosolformulierung entspricht die chemische Verbrennungswärme der Summe der gewichteten Verbrennungswärmen ihrer Einzelbestandteile:

$$\Delta H_c = \sum_i^n [w_i \% \times \Delta H_{c(i)}]$$

wobei gilt:

$\Delta H_c$  = chemische Verbrennungswärme (kJ/g) des Produkts,

$w_i$  % = Massenanteil von Bestandteil i des Produkts,

$\Delta H_{c(i)}$  = spezifische Verbrennungswärme (kJ/g) von Bestandteil i des Produkts.

- 10.2 Die für das Inverkehrbringen der Aerosolpackung verantwortliche Person muss in einem Dokument, das an der gemäss Artikel 14 Absatz 1 Buchstabe a auf dem Etikett angegebenen Adresse ohne Weiteres erhältlich ist, in einer schweizerischen Amtssprache oder in Englisch beschreiben, mit welchem Verfahren die chemische Verbrennungswärme ermittelt worden ist, wenn die chemische Verbrennungswärme als Grösse in die Beurteilung der Entzündbarkeit von Aerosolen gemäss dieser Verordnung eingeflossen ist.

*Anhang 2*  
(Art. 5 Abs. 6 Bst. c)

### **Druckhöchstwerte für Glasbehälter mit dauerhaftem Schutzüberzug für verflüssigte Gase oder Gemische verflüssigter Gase**

1. Die Tabelle gibt die zulässigen Höchstwerte der Drücke bei 20 °C in Abhängigkeit vom Prozentsatz des Gases an.
2. Für die nicht in der Tabelle aufgeführten Prozentsätze des Gases sind die Höchstwerte des Drucks durch Extrapolierung zu berechnen.

Gesamtfassungsvolumen	Anteil des verflüssigten Gases, bezogen auf das Gesamtgemisch, in Massenprozent		
	20 Prozent	50 Prozent	80 Prozent
50–80 ml	3,5 bar	2,8 bar	2,5 bar
mehr als 80–160 ml	3,2 bar	2,5 bar	2,2 bar
mehr als 160–220 ml	2,8 bar	2,1 bar	1,8 bar

*Anhang 3*  
(Art. 6 Abs. 5 Bst. b)

### **Druckhöchstwerte für ungeschützte Glasbehälter für verflüssigte Gase**

1. Die Tabelle gibt die zulässigen Höchstwerte der Drücke bei 20 °C in Abhängigkeit vom Prozentsatz des verflüssigten Gases an.
2. Für die nicht in der Tabelle aufgeführten Prozentsätze des Gases sind die Höchstwerte des Drucks durch Extrapolierung zu berechnen.

Gesamtfassungsvolumen	Anteil des verflüssigten Gases, bezogen auf das Gesamtgemisch, in Massenprozent		
	20 Prozent	50 Prozent	80 Prozent
50–70 ml	1,5 bar	1,5 bar	1,25 bar
mehr als 70–150 ml	1,5 bar	1,5 bar	1 bar

*Anhang 4<sup>40</sup>*  
(Art. 12 Abs. 2)

## Zulässige Treibmittel nach Anwendungsbereichen

1. Für Lebensmittel:
  - 1.1 Edelgase
  - 1.2 Stickstoff
  - 1.3 Kohlendioxyd
  - 1.4 Lachgas (Stickoxydul)
  - 1.5 Luft
2. Für Backsprays auf Pflanzenölbasis (nur für gewerbliche und industrielle Anwender), Lebensmittel-Ermulsionssprays auf Wasserbasis sowie Mund- und Zahnpflegemittel, bei welchen das Treibmittel mit dem spezifischen Inhalt in die Mundhöhle gelangt:
  - 2.1 Edelgase
  - 2.2 Stickstoff
  - 2.3 Kohlendioxyd
  - 2.4 Lachgas (Stickoxydul)
  - 2.5 Luft
  - 2.6 Butan C<sub>4</sub>H<sub>10</sub>
  - 2.7 iso-Butan (CH<sub>3</sub>)<sub>3</sub>CH
  - 2.8 Propan C<sub>3</sub>H<sub>8</sub>
3. Für Kosmetika und andere Gebrauchsgegenstände, die nicht direkt mit Lebensmitteln in Berührung kommen:
  - 3.1 Edelgase
  - 3.2 Stickstoff
  - 3.3 Kohlendioxyd
  - 3.4 Lachgas (Stickoxydul)
  - 3.5 Luft
  - 3.6 Butan C<sub>4</sub>H<sub>10</sub>
  - 3.7 iso-Butan (CH<sub>3</sub>)<sub>3</sub>CH
  - 3.8 Propan C<sub>3</sub>H<sub>8</sub>
  - 3.9 Dimethylether CH<sub>3</sub>OCH<sub>3</sub> (DME)

<sup>40</sup> Bereinigt gemäss Ziff. III der V des EDI vom 16. Dez. 2016 (AS 2017 1633) und Ziff. II der V des EDI vom 23. Okt. 2019, in Kraft seit 1. Dez. 2019 (AS 2019 3411).

- 3.10 ...
- 3.11 Mischungen der unter den Ziffern 3.6–3.10 aufgeführten Treibmittel
- 3.12 Sauerstoff (nur für Kosmetika zulässig)
- 4. In den übrigen Anwendungsbereichen sind die unter den Ziffern 1–3 aufgeführten Gase sowie Gemische dieser Gase zulässig, sofern der Inhalt der Aerosolpackung beim Versprühen nicht mit dem menschlichen Körper oder das Treibgas bei Mehrkammer- Aerosolpackungen nicht mit dem übrigen Inhalt in Kontakt kommt.

*Anhang 5<sup>41</sup>*

<sup>41</sup> Aufgehoben durch Ziff. II Abs. 2 der V des EDI vom 3. Nov. 2010, mit Wirkung seit 1. Dez. 2010 (AS **2010** 5079).